

**No. 26544**

---

**FRANCE  
and  
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC**

**Agreement concerning cooperation in veterinary matters.  
Signed at Berlin on 5 February 1988**

*Authentic texts: French and German.*

*Registered by France on 1 May 1989.*

---

**FRANCE  
et  
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE**

**Accord de coopération dans le domaine vétérinaire. Signé à  
Berlin le 5 février 1988**

*Textes authentiques : français et allemand.*

*Enregistré par la France le 1<sup>er</sup> mai 1989.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH  
REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE GERMAN  
DEMOCRATIC REPUBLIC CONCERNING COOPERATION IN  
VETERINARY MATTERS

The Government of the French Republic and  
The Government of the German Democratic Republic,

Referring to the Agreement on Scientific and Technical Cooperation signed on  
31 August 1977 between the Government of the French Republic and the Govern-  
ment of the German Democratic Republic,<sup>2</sup>

Desiring to reinforce the existing good relations between their two countries,

In an endeavour to develop further their cooperation in veterinary matters so as  
to prevent and combat animal diseases in the interest of both countries, to preserve  
human health and to promote the development of animal products,

Have agreed as follows:

*Article 1*

In order to prevent and combat communicable animal diseases, the Contracting  
Parties shall take the following measures:

1. The Contracting Parties shall notify each other:

Of the occurrence of any of the following highly contagious diseases and of the  
course of the disease until its complete disappearance:

- Rinderpest,
- Bovine pleuropneumonia,
- African horse sickness,
- Blue tongue,
- Sheep pox,
- Classical swine fever,
- African swine fever,
- Foot-and-mouth disease (classical and exotic types).

Of the measures taken to combat the said communicable animal diseases.

Of the areas stricken by the said communicable animal diseases and the number  
of sick animals.

Of the type of virus detected and the course of the disease in the case of foot-  
and-mouth disease.

<sup>1</sup> Came into force on 1 July 1988, i.e., the first day of the second month following the date of the last of the notifications (effected on 28 April and 2 May 1988) by which the Contracting Parties had informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 6.

<sup>2</sup> See p. 161 of this volume.

2. The Contracting Parties shall exchange official reports concerning the situation with regard to communicable animal diseases.

3. If necessary, the Contracting Parties shall exchange strains of bacteria and viruses.

#### *Article 2*

The Contracting Parties shall inform each other of the ways in which procedures and techniques are being applied to protect animals from communicable animal diseases, parasitoses and other specific dangers to livestock, and shall assist each other

When animals, products and raw materials of animal origin and objects that may carry contagion are imported, exported or in transit.

By exchanging experience with and information on measures taken in respect of non-communicable animal diseases and in case of harmful effects (for example, those produced by toxic agents, radioactive substances, etc.) that may cause major loss of livestock or reduce its productivity.

#### *Article 3*

The Contracting Parties shall encourage scientific cooperation in veterinary matters:

1. By exchanging knowledge and experience acquired in initial, continuing and specialized training of veterinary personnel.

2. By exchanging information concerning scientific veterinary congresses and other meetings of international interest to be held in the field of veterinary medicine.

3. By exchanging the latest specialized literature and periodicals on veterinary medicine.

4. By exchanging, at the request of the other Contracting Party, information concerning the organization of veterinary medicine and the laws and regulations in that field.

#### *Article 4*

The Ministry of Agriculture (Ministère de l'Agriculture), in the case of the Government of the French Republic, and the Ministry of Agriculture, Forestry and the Food Industry (Ministerium für Land-, Forst- und Nahrungsgüterwirtschaft), in the case of the Government of the German Democratic Republic, may negotiate arrangements for the enforcement of the provisions of this Agreement, particularly as regards hygiene conditions for the import and export of live animals and products of animal origin between the territories of the Contracting Parties.

The authorities of each country's central veterinary administration may communicate directly for the purpose of exchanging information under articles 1, 2 and 3 and may hold meetings, should that be necessary or expedient, for the purpose of consultation and sharing of experience.

#### *Article 5*

The cost of documentation and of its transmittal in pursuance of articles 2 and 3 shall be borne by the sending country.

Experts shall be seconded by mutual agreement according to the general, administrative and financial arrangements laid down by the Agreement on Scientific and Technical Cooperation concluded on 31 August 1977 between the Government of the French Republic and the Government of the German Democratic Republic.

The scope of the exchange of experts under this Convention shall be determined in the minutes of the proceedings of the Joint Commission instituted by the aforementioned Agreement on Scientific and Technical Cooperation.

*Article 6*

This Convention is concluded for a period of five years. It shall be automatically extended upon expiry for the same period unless denounced in writing by one of the Contracting Parties at least six months before its expiry.

Each Contracting Party shall inform the other of the completion of the procedures required by its constitution for the entry into force of this Convention, which shall take place on the first day of the second month following the date of the last notification.

Any modification or amendment shall require the written agreement of both Contracting Parties.

DONE at Berlin on 5 February 1988, in duplicate, in the French and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the French Republic:

[JOELLE TIMSIT]

For the Government  
of the German Democratic Republic:

[BRUNO LIETZ]

---